



Australian Government Disaster Recovery Payment

تعتبر **Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP)** دفعة تدفع لمرة واحدة لمساعدتك في حالة تأثرك بشكل كبير بكارثة معلنه. وهي ليست من أجل ضرر بسيط أو غير ملائم.

المبلغ الذي يمكنك الحصول عليه

إذا كنت مستحقاً، فستحصل على:

\$1000 لكل شخص بالغ

\$400 لكل طفل دون سن 16.

من يمكنه الحصول عليها

للحصول على AGDRP يجب:

- أن تكون مقيماً في أستراليا أو تحمل تأشيرة مستحقة
- أن تبلغ من العمر 16 عاماً أو أكثر وقت وقوع الكارثة أو تحصل على دفعة الضمان الاجتماعي
- استيفاء متطلبات الاستحقاق (LGA) Local Government Area.
- يجب أن تكون قد تأثرت سلباً بكارثة معلنه. فمثلاً:
 - قد أصبت بجروح خطيرة
 - أن تكون أحد أفراد الأسرة المباشرين لمواطن أو مقيم أسترالي توفي أو فقد
 - دمرت الكارثة مكان إقامتك الرئيسي أو يجب أن يهدم
 - كان هناك ضرر جسيم داخل مكان إقامتك الرئيسي
 - لقد عرّضت الكارثة داخل مكان إقامتك الرئيسي للعوارض الجوية
 - تم الإعلان عن أن مكان إقامتك الرئيسي غير سليم من الناحية الهيكلية
 - لوثت مياه الصرف الصحي منزلك من الداخل
 - دمرت الكارثة أو أتلقت أحد الأصول أو الأصول الرئيسية التي تمتلكها في مكان إقامتك الرئيسي
 - أنت مقدم الرعاية الرئيسي لطفل معال اختبر أياً مما سبق .

تعريفات

- مكان إقامتك الرئيسي هو المكان الرئيسي الذي لديك فيه الحق أو الترخيص للعيش فيه بشكل طبيعي. لا يشمل منازل العطلات أو العقارات الاستثمارية.
- الأصل الرئيسي هو أصل أو أصول بقيمة سعر السوق اجمالاً تبلغ \$20,000 أو أكثر. على سبيل المثال، يشمل ذلك المباني أو السيارات أو الكرافانات أو خزانات المياه أو الآلات الكبيرة الحجم.
- أنت مقدم رعاية رئيسي لطفل إذا كان الطفل المعال يخصك ولم يبلغ 16 عاماً. يجب أن يتحمل مقدم الرعاية الرئيسي المسؤولية القانونية عن الرعاية اليومية ورعاية ونمو الطفل.

كيفية المطالبة

أسرع طريقة للمطالبة هي الاتصال بـ **180 22 66**. يفتح خط الهاتف من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8am إلى 5pm بالتوقيت المحلي. يمكنك طلب مترجم شفوي مجاناً إذا كنت بحاجة إليه.

إذا كنت أحد الزوجين، فيمكنك المطالبة بهذه الدفعة. يجب عليك أنت وشريكك تقديم مطالبات منفصلة. اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/disaster للحصول على المزيد من المعلومات. هذا يشمل:

- خيارات المطالبة
- المستحقون ل LGA
- كيفية الوصول إلى خدماتنا

للمزيد من المعلومات

- اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/disaster للحصول على مزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية
 - اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/yourlanguage حيث يمكنك قراءة مقاطع الفيديو التي تحتوي على معلومات بلغتك أو الاستماع إليها أو مشاهدتها
 - اتصل بالرقم **131 202** للتحدث إلينا بلغتك حول مدفوعات وخدمات Centrelink
 - قم بزيارة مركز خدمة سنترلنك .
- ملاحظة: يتم تحصيل رسوم المكالمات من هاتفك المنزلي إلى رقم "13" من أي مكان في أستراليا بسعر ثابت. قد يختلف هذا السعر عن سعر المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مزودي خدمة الهاتف. المكالمات إلى رقم "1800" من هاتف منزلك مجانية. قد يتم تحديد توقيت المكالمات من الهواتف العامة والهواتف المحمولة وتحصيلها بسعر أعلى.

إخلاء المسؤولية

المعلومات الواردة في هذا المنشور مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على مدفوعات وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.



Australian Government Disaster Recovery Payment

The Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP) is a one-off payment to help you if you are significantly affected by a declared disaster. It is not for minor damage or inconvenience.

How much you can get

If you are eligible you will get:

\$1,000 per adult

\$400 for each child younger than 16.

Who can get it

To get AGDRP you must:

- be an Australian resident or hold an eligible visa
- be 16 years or older at the time of the disaster or getting a social security payment
- meet Local Government Area (LGA) eligibility requirements.

You must have been adversely affected by a declared disaster. For example:

- you were seriously injured
- you are the immediate family member of an Australian citizen or resident who died or is missing
- the disaster destroyed your principal place of residence or it must be demolished
- there has been major damage to the interior of your principal place of residence
- the disaster has exposed the interior of your principal place of residence to the elements
- your principal place of residence has been declared structurally unsound
- sewage has contaminated the interior of your residence
- the disaster has destroyed or damaged a major asset or assets you own at your principal place of residence
- you are the principal carer of a dependent child who has experienced any of the above.

Definitions

- Your principal place of residence is the main place where you have a right or license to normally live. It doesn't include holiday homes or investment properties.
- A major asset is an asset or assets with a combined market value of \$20,000 or more. For example, this includes buildings, vehicles, caravans, water tanks or large scale machinery.
- You are a principal carer of a child if the child is your dependent and has not turned 16. The principal carer must have legal responsibility for the day-to-day care, welfare and development of the child.

How to claim

The fastest way to claim is to call **180 22 66**. The phone line is open Monday to Friday, from 8 am to 5 pm local time. You can ask for an interpreter for free if you need one.

If you are a member of a couple, you can both claim this payment. You and your partner must make separate claims.

Go to **servicessaustralia.gov.au/disaster** for more information. This includes:

- claiming options
- eligible LGAs
- how to access our services.

For more information

- go to **servicessaustralia.gov.au/disaster** for more information in English
- go to **servicessaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.